

# Занимательное карамзиноведение



*Время не должно тяготить нас:  
мы знаем лекарство от скуки.*

*Н.М. Карамзин,  
«Остров Борнгольм»*



Алексей Венецианов.  
Портрет Н.М. Карамзина. 1828

«Занимательное карамзиноведение» – раздел журнала, на страницах которого мы предлагаем вам, уважаемый читатель, историко-литературные головоломки и тестовые задания, связанные с творчеством Н.М. Карамзина. Материалы раздела подготовлены Александрой Ротовой, младшим научным сотрудником НИИ истории и культуры Ульяновской области.

Личность Н.М. Карамзина многогранна и интересна. Он – крупнейшая фигура русского сентиментализма, автор «Истории государства Российского», прекрасный семьянин, дворянин, близкий к декабристским кругам.

Когда Николай Михайлович начал писать свои «Письма русского путешественника», изобилующие большим количеством пейзажных зарисовок, описаний встреч с известными людьми, издавать журнал для детей, писать сентиментальную прозу и стихи, то осознал, что необходимо изменить русский язык. Решить задачу огромной национально-исторической важности – привести лексический состав русского языка в соответствие с иноязычными ему западноевропейскими идеями, понятиями, уже освоенными образованной частью общества, сделать их общенациональным достоянием. Образованная прослойка дворянства выражала эти идеи и понятия на французском языке, а для перевода их на русский в отечественном языке не существовало слов адекватного смысла и значения. Так началась реформа русского языка, продолженная и завершённая А.С. Пушкиным.

Н.М. Карамзин успешно разрешал эту задачу тремя путями. Обладая

незаурядным стилистическим чутьём, он ввёл в русский язык варваризмы, так называемые «калькированные слова» (прямые заимствования иностранных слов), которые органически прижились в нём, например, «серьёзный», «эстетический», «моральный» и др. Новые слова и понятия Карамзин создавал из русских корней по образцу иностранных. Так были созданы слова «утончённый», «трогательный». Наконец, Карамзин избрал неологизмы по аналогии со словами французского языка: промышленность, будущность, потребность, общепользный, усовершенствованный и др.

Кроме этого, историограф в своих произведениях сознательно отступает от теории «трёх стилей» (стилей) М.В. Ломоносова, одним слогом пишет и историческую повесть, и художественный литературный текст, и публицистический очерк.

В своих текстах Карамзин избегает сложных предложений, предпочитая писать по образцу французского языка, в котором предложение строится в определённой последовательности: подлежащие, сказуемое, дополнение, определение, обстоятельство. Убирает витиеватость фразы, но при этом сохраняет образность предложения, обогащая язык новыми значениями слов.

Карамзину в его языковой реформе не удалось, конечно, избежать крайностей и просчетов. В.Г. Белинский заметил: «Вероятно, Карамзин старался писать, как говорится. Погрешность его в сем случае та, что он презрел идиомами русского языка, не прислушивался к языку простолюдинов и не изучал вообще родных источников». Действительно, стремление к изяществу выражений приводило язык Карамзина к обилию эстетических перифраз, заменяющих простое и грубое слово, например, не «смерть», а «роковая стрела»: «Счастливые швейцары! Вся жизнь ваша есть, конечно, приятное сновидение, и самая роковая стрела должна кротко летать в грудь вашу, не возмущаемую тиранскими страстями».

Николай Михайлович Карамзин, будучи новатором в области языка и литературы, в период своего творчества создал слова, которые впоследствии прижились в языке и вошли в широкий круг употребления. Мы и сейчас используем их в своей речи.

*НИИ истории и культуры Ульяновской области имени Н.М. Карамзина специально для читателей «Мономаха» подготовил кроссворд, составленный на основе только этих слов (см. кроссворд на последней странице журнала).*



## Крылатые слова

Читая произведения Карамзина, мы находим в тексте большое количество афоризмов и крылатых выражений. Представляем вам их, но в «перемешанном» виде. Просим читателей восстановить начальные предложения.

1. Рождается, не, любовь, надежды, без. (Сказка «Прекрасная царевна и счастливый Карла»)
2. Дружбе, и, человек, общению, рождён, к. («Письма русского путешественника»)
3. Души, могут, рабы, признательными, ненавидят, ибо, только, быть, повинуются, души, и, свободные. («Марфа-посадница»)
4. Свойства, и, их, саду, в, просвещение, как, людей, дерева, сближает, равняя, регулярном, народов. («Рыцарь нашего времени»)
5. Любви, исполнение, всех, опасное, искушение, есть, желаний, самое. («Бедная Лиза»)

## Тест «10 вопросов знатокам»

**1. Что из «детищ» Петра Первого Н.М. Карамзин назвал «блестящей ошибкой»?**

- создание флота
- основание Санкт-Петербурга
- Указ о стрижке бород боярам

**2. Первый тираж какого произведения Н.М. Карамзина был полностью распродан за 25 дней, несмотря на то, что продавался по баснословно высокой цене – в 50 рублей?**

- «Бедная Лиза»
- «Письма русского путешественника»
- «История государства Российского»

**3. Карамзина называют «Ещё одной жертвой восстания на Сенатской площади», хотя он и не участвовал в выступлении декабристов. Почему?**

- после мятежа был арестован В.Г. Кюхельбекер, который переводил «Историю государства Российского» на немецкий язык, и работа приостановилась
- после восстания 14 декабря 1825 года историк выходит на улицу и идёт к Сенатской площади, простужается и от простуды умирает
- друзья перестали общаться с Карамзиным, потому что он отказался участвовать в выступлении декабристов

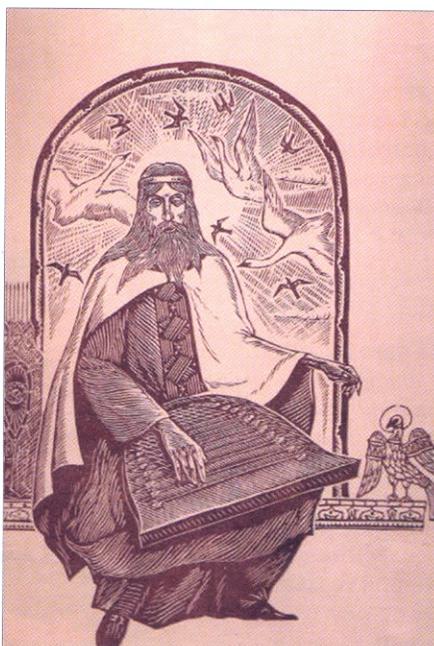
**4. Чем знаменито слово «слёзы» в русском языке?**

- это слово Н.М. Карамзин употреблял в своих сентиментальных произведениях чаще всего
- в его написании в 1797 году Н.М. Карамзин впервые использует букву «ё»

– именно это слово, как особо чувствительное, автор никогда не использовал в своих произведениях

**5. Кого из русских поэтов первым упомянул Н.М. Карамзин в «Пантеоне российских авторов» (1801 г.)?**

- Нестор
- Боян
- Волхв



**6. Что стало самой большой потерей для Н.М. Карамзина во время пожара в Москве в сентябре 1812 года?**

- сгорела его личная библиотека
- передача Москвы французам
- разлука с женой и детьми

**7. Какое заведение было построено в Симбирске на средства, полученные по завещанию В.Н. Карамзина, сына Н.М. Карамзина, в честь памяти своей супруги и отца?**

- Больница для душевнобольных
- Карамзинская общественная библиотека
- Аэропорт им. Н.М. Карамзина

**8. Какой титул, данный царём Александром I Н.М. Карамзину, больше в России не возобновлялся?**

- действительный статский советник
- личный советник царя
- историограф

**9. С.И. Гальберг, А.А. Иванов, П.А. Ставассер, Н.А. Рамазанов и К.М. Климченко, П.К. Клодт – что объединяет этих скульпторов?**

- они вместе учились в Академии художеств
- они встречались с Н.М. Карамзиным
- они участвовали в создании памятника Н.М. Карамзину

**10. Какую роль сыграли К.С. Сербинович и Б.Н. Блудов в создании 12 тома «Истории государства Российского»?**

- они предоставили источники из личных архивов для описания времени Ивана Грозного
- они перевели 12-й том книги на французский язык
- они составили по черновикам 12-й том «Истории...» после кончины историографа.

*Ответы в следующем номере.*

## Литературные развлечения из «Писем русского путешественника»

Если мы задумаемся о том, какие темы сейчас популярны в соцсетях, то с большой долей вероятности можно сказать, что людям интересна тема путешествий. Она будит фантазию, даёт возможность увидеть, хотя бы чужими глазами, как живут в других местах, примерить на себя нравы людей других национальностей. Опять-таки помечтать и, если уже был в описываемых местах, сравнить свои впечатления и впечатления автора статьи. Кроме этого, внутри нас чётко сидит миф о первенстве заграничьи. Представление о том, что «там лучше, чем у нас, интереснее и ярче», прочно укоренилось, и мы с большой охотой перенимаем заграничные веяния.

Такая традиция появилась не сегодня и не вчера. И «Письма русского путешественника» тому примером. Н.М. Карамзин написал это произведение в конце XVIII века. Это роман в письмах о путешествии по Европе молодого человека, который рассказывает своим друзьям о том, что он увидел, с кем встретился в своём путешествии, что нового узнал. «Письма» Карамзина стали для читающей России открытием. Кроме того, именно благодаря «Письмам» в дворянских кругах стали популярны два литературных развлечения. Представляем их вам.

### «Вопрос-ответ»

Вот что пишет об этой игре герой произведения:

*«После обеда началась игра — однако ж не карточная, друзья мои! Все сели вокруг стола; всякий взял листочек бумаги и написал вопрос, какой ему на мысль пришёл. Потом бумажки смешали и раздали. Всякий должен был отвечать на тот вопрос, который ему достался, и написать новый. Таким образом продолжались вопросы и ответы, пока на листочках не осталось белого места. Тут прочли вслух всё написанное».*

После этого описания путешественник пишет: «Желал бы я, чтобы мы переняли у немцев сии острящие разум игры, которые могут быть столь забавны в приятельских обществах». И далее, в сноске, добавляет, что «мода на такие развлечения распространилась среди милых дам». То есть развлечение в литературных салонах прижилось. Да и сейчас оно может быть интересным — на корпоративной вечеринке или семейном празднике.

### «Сочини рассказ»

Вторая игра, которую автор описывает в тексте, такая:

*«Из нескольких заданных слов, между которыми не было никакой связи, надлежало всякому сочинить что-нибудь связное».*

Каждый из участников игры писал на листке бумаги оговорённое число первых на ум пришедших слов. Бумажки перемешивались, за определённое время нужно было сочинить рассказ, используя полученные слова, причём в той последовательности, которая была написана в задании. Полученные рассказы выносились на суд слушателей, и выбирался победитель. Именно такой принцип создания текста лёг в основу повести «Дремучий лес. Сказка для детей», с подзаголовком «Сочинённая в один день на следующие заданные слова».

Продолжая традицию, журнал «Мономах» объявляет конкурс на лучший рассказ по заданным словам. Мы предлагаем читателям журнала слова, которые необходимо включить в ваш рассказ: философ — трубка — куртка — корабль — бумага — пруд — поле.

Произведение может быть написано в разных жанрах, но не должно превышать 1 машинописный лист.

Присылать рассказы можно по адресу редакции: 432011, г. Ульяновск, ул. Гончарова, 54 или по электронной почте: monomahh@gmail.com до 12 июня 2016 года.

**Лучшее произведение будет опубликовано на страницах журнала «Мономах», а его автор получит приз.**



# Кроссворд



Карамзинский  
сквер

Фото Сергея Ойкина

## По горизонтали:

1. Активная часть общества, имеющая на события своё собственное мнение;
4. Место или объект, знаменитый для данной территории;
5. Сильное чувство, предшествующее любви;
7. Продолжительный и весомый событийно отрезок времени в развитии человечества;
8. Способность бескорыстно помогать нуждающимся;
9. Синоним слов «фармазонство», «свободомыслие»;
11. Воздействие, давление;
17. Стремление получить необходимое, удовлетворить нехватку чего-либо;
21. След, который случай или ситуация оставляют в сознании человека;
22. Взаимная связь разных предметов;
23. Место, где все действующие лица – актёры;
24. Участь, карьера, ожидаемый успех (возв.);
25. Совокупность предприятий, занятых производством орудий труда.

## По вертикали:

2. Качество характера, умение гуманно относиться к окружающим;
3. Греч. «поворот, переворот», трагическое событие, в корне меняющее жизнь;
6. Пешеходная зона, идущая параллельно проезжей части;
10. Краткий промежуток времени, мгновение;
12. Качество характера, недоверие и мнительность;
13. Умение брать на себя обязательства и их выполнять;
14. Также «эволюция» и «генезис»;
15. Созвучие нот, приятное для слуха;
16. Душевный подъём в достижении какой-либо цели;
17. Место в общественной иерархии (устар.);
18. Изысканность, изощрённость, аристократизм, изящество;
19. Мелкая подробность, нюанс;
20. Слово немецкого происхождения, вытеснившее в русском языке слово «возница».

Автор кроссворда **Александра Ротова**